

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

NOTE DI SICUREZZA:

- 1 Questi componenti devono essere montati SOLO da persone adeguatamente qualificate e aventi competenza tecnica, conoscenza del prodotto, gli strumenti e le attrezzature idonee.
- 2 La manutenzione delle apparecchiature elettriche deve essere intrapresa con l'apparecchio scollegato (spina staccata) dalla rete elettrica.
- 3 La manutenzione deve essere preceduta da un controllo della messa a terra e della resistenza di isolamento.
- 4 Dispositivi di protezione individuali devono essere adottati per la protezione contro gli incidenti causati da spigoli vivi di parti in metallo o in plastica.
- 5 Dopo la manutenzione, l'apparecchio deve essere ricontrollato sulla sicurezza elettrica.

KIT Guarnizione fondo porta della Lavastoviglie

CONTIENE: Guarnizione fondo porta ad S – gomma (n° 1); molle per fissare la guarnizione –molle (n° 3)

Istruzioni di montaggio:

1. Scollegare la lavastoviglie dalla rete elettrica.
2. Rimuovere il pannello esterno della porta.
3. Rimuovere la vecchia guarnizione della porta che è fissata (pinzata) al guscio interno della porta in acciaio inox.

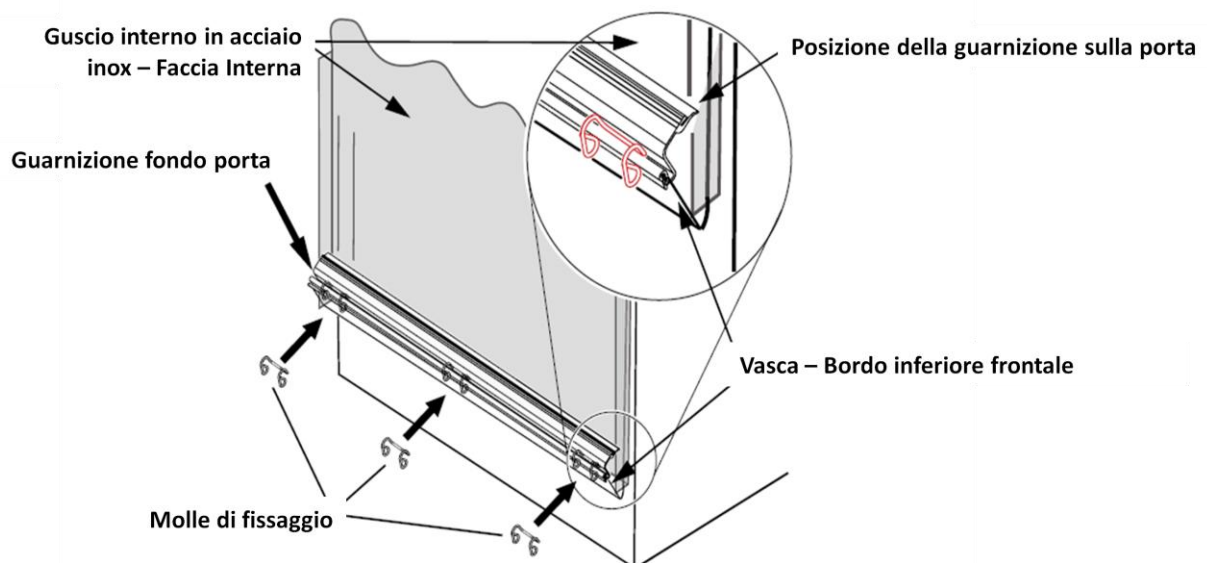
Nota:

La guarnizione da sostituire verrà fissata al bordo anteriore della vasca e NON al pannello interno della porta.

4. In riferimento alla figura, far scorrere la nuova guarnizione sul bordo anteriore della vasca. Vedi figura sotto.
5. Agganciare le 3 molle di fissaggio (in dotazione) sopra la guarnizione in gomma per fissarla al bordo anteriore della vasca. Assicurarsi che siano equidistanti e che la guarnizione è dritta e centrata.

6. L'estremità libera della guarnizione è posizionato contro la faccia interna del guscio interno in acciaio inox.
- NOTA:** L'estremità libera della guarnizione **NON E'** posizionata sotto il bordo inferiore del guscio interno in acciaio inox.

7. Rimontare il pannello esterno della porta, controllando il corretto funzionamento durante l'apertura e chiusura.
8. Controllare attentamente se si verificano eventuali perdite, durante la fase di test della lavastoviglie.



Leaflet No.	Part No.
8200971	Various
Supersedes Leaflet No.	

INSTRUCTION LEAFLET

SAFETY NOTES:

- 1 This part should **ONLY** be fitted by suitably qualified persons having technical competence, applicable product knowledge and suitable tools and test equipment.
- 2 Servicing of electrical appliances must be undertaken with the appliance disconnected (unplugged) from the electrical supply.
- 3 Servicing must be preceded by Earth Continuity and Insulation Resistance Checks.
- 4 Personal safety precautions must be taken to protect against accidents caused by sharp edges on metal and plastic parts.
- 5 After servicing, the appliance must be rechecked for Electrical Safety.

Dishwasher Lower Door Seal Kit

Contents:- Lower Door Seal Strip - Rubber (1), Seal Retaining Clip - Spring type (3)

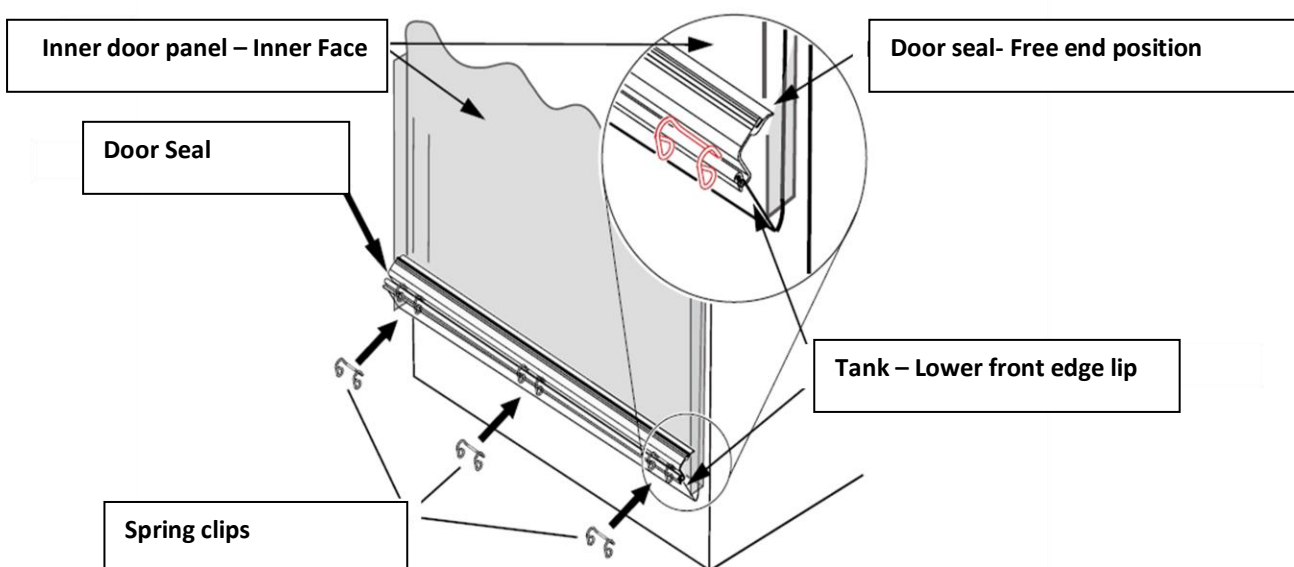
Fitting Instructions:

1. Disconnect the dishwasher from the electricity supply.
2. Remove the outer door panel.
3. Remove the old lower door seal which is fitted (gripped) to the stainless steel inner door panel.

Please Note:

The replacement seal now fits to the lower front edge of the tank and NOT to the inner door panel.

4. Referring to the illustration, slide the new seal onto the front edge of the tank - see below.
 5. Slide the 3 metal spring clips (supplied) over the rubber seal to secure it to the tank front edge. Ensure they are equally spaced and that the seal is straight and centred.
 6. The free end of the seal is positioned against the inner face of the inner door panel.
- NOTE:** The free end of the seal **IS NOT** positioned underneath the lower edge of the inner door panel.
7. Reassemble the door outer panel, checking for correct operation when opening and closing.
 8. When testing the dishwasher, check carefully for leaks.



INSTRUCCIONES DE MONTAJE

NOTAS DE SEGURIDAD :

- 1 Estos componentes deben ser montados SOLO por personas adecuadamente cualificadas con experiencia técnica, con conocimientos del producto, con instrumentos y herramientas adecuados.
- 2 El mantenimiento de los aparatos eléctricos debe ser realizado con el aparato desconectado (clavija desconectada) de la red eléctrica.
- 3 El mantenimiento debe ser precedido de un control de la puesta a tierra y de la resistencia de aislamiento.
- 4 Se deben usar dispositivos de protección individual contra los incidentes causados por el filo y partes vivas de partes metálicas o en plástico .
- 5 Después del mantenimiento, debe recontrolarse la seguridad eléctrica del aparato.

KIT Junta inferior puerta del lavavajillas

CONTIENE: Junta inferior puerta tipo "S" – goma (n° 1); muelles para la fijación de la junta –muelles (n° 3)

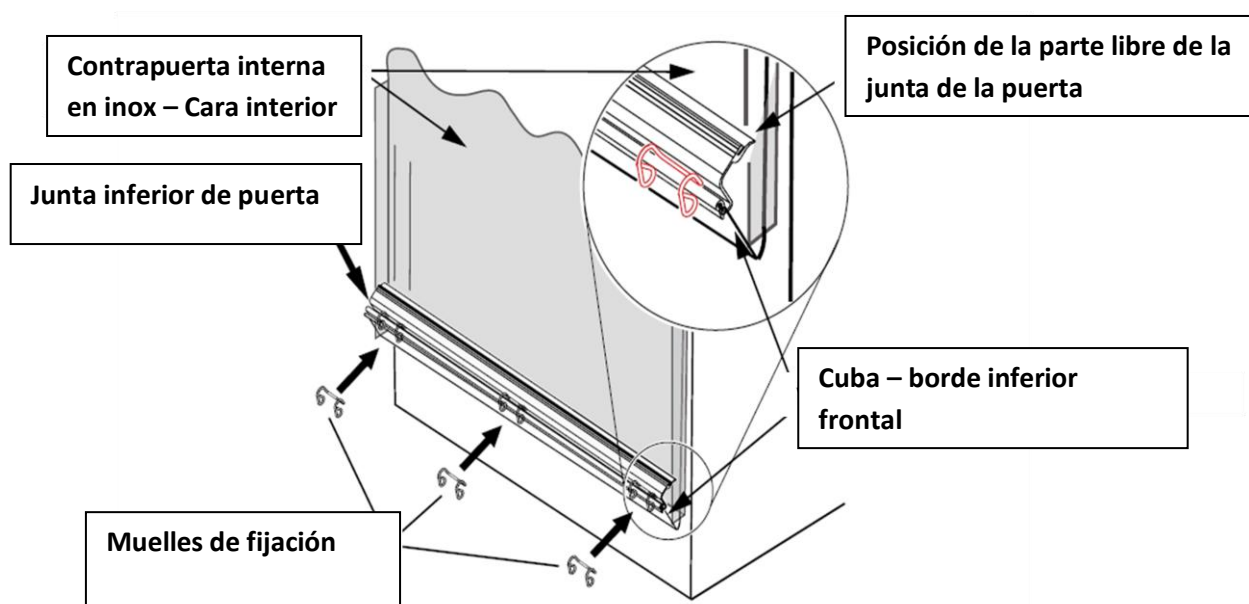
Instrucciones de montaje:

1. Desconectar el lavavajillas de la red eléctrica.
2. Desmontar el panel exterior de la puerta.
3. Desmontar la vieja junta de la puerta que está fijada (pinzada) en el borde interno de la contrapuerta de inox.

Nota:

La nueva junta a sustituir será fijada en el borde de la cuba NO en el borde de la contrapuerta.

4. En referencia a la figura, colocar la nueva junta en el borde delantero de la cuba. Ver figura inferior.
 5. Enganchar los 3 muelles de fijación (suministrados) por encima de la junta de goma para fijarla al borde delantero de la cuba. Asegurarse estén equidistantes y que la junta esté derecha y centrada.
 6. El extremo libre de la junta se posiciona en la cara interna de la contrapuerta inox.
- NOTA:** El extremo libre de la junta NO se coloca debajo del borde inferior de la contrapuerta inox.
7. Remontar el panel externo de la puerta, controlando el correcto funcionamiento durante la apertura y cierre.
 8. Controlar atentamente si se producen eventuales pérdidas, durante la fase de test del lavavajillas.



Indesit Company

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

NOTA DE SEGURANÇA:

- 1 Estes componentes devem ser montados APENAS por pessoas com competência técnica, conhecimento do produto, com instrumentos e ferramentas idóneas.
- 2 A manutenção dos aparelhos eléctricos deve ser efectuada com o aparelho desligado (ficha desligada) da rede eléctrica.
- 3 A manutenção deve ser precedida de um controlo de passagem à terra e do isolamento eléctrico.
- 4 Dispositivos de protecção individual devem ser usados para a protecção contra os incidentes causados pela partes afiadas de metal ou plástico.
- 5 Depois da manutenção, o aparelho deve ser controlado relativamente à segurança eléctrica .

KIT de guarnição do fundo da porta da máquina de lavar louça

CONTÉM: Guarnição do fundo da porta em S – borracha (n° 1); molas de fixar guarnição – molas (n° 3)

Instruções de montagem:

1. Desligar a máquina da rede eléctrica.
2. Remover a porta.
3. Remover a velha guarnição que está fixada à contra porta da máquina.

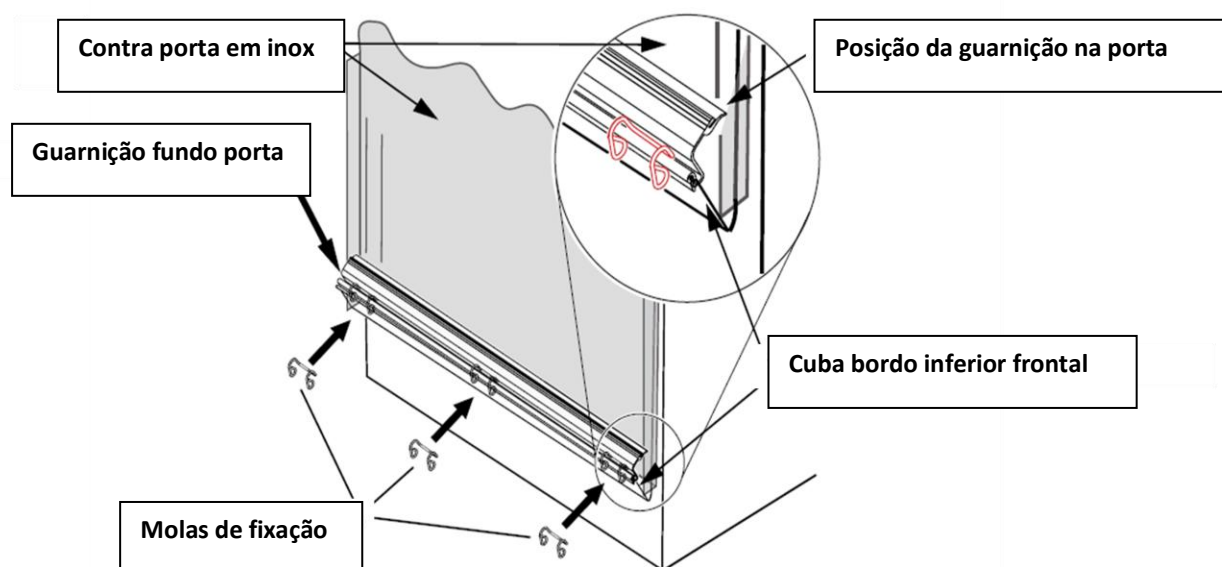
Nota:

A guarnição a substituir será fixada ao bordo anterior da cuba e NÃO e não à contra porta.

4. Em referência à figura, colocar a nova guarnição no bordo anterior da cuba. Ver figura abaixo.
5. Colocar as 3 molas de fixação (em dotação) sobre a guarnição em borracha para fixá-la ao bordo anterior da cuba. Certificar-se que ficam equidistantes e que a guarnição esteja direita e centrada.
6. A extremidade solta da guarnição deve ser posicionada contra a contra porta.

NOTA: A extremidade solta da guarnição **NÃO É** posicionada sob o bordo inferior da contra porta.

7. Remontar a porta, controlando o correcto funcionamento de abertura e fecho da porta.
8. Controlar atentamente eventuais perdas, durante a fase de teste da máquina de lavar louça.



INSTRUCTION DE MONTAGE

NOTE DE SECURITE:

- 1 Ces composants doivent être montés **UNIQUEMENT** par des personnes qualifiées et ayant les compétences techniques nécessaires, connaissance du produit, les outils et les équipements appropriés.
- 2 La manutention du matériel électrique doit être entrepris avec l'appareil débranché (prise débranchée) du secteur .
- 3 La manutention doit être précédée d'un contrôle de la continuité de la terre et de l'isolation de la résistance.
- 4 Les dispositifs de protection individuelle doivent être adoptés pour le protection contre les accidents causés par des arêtes vives sur les pièces métalliques ou plastiques.
- 5 Après la manutention, l'appareil doit être recontrôlé pour la sécurité électrique.

KIT joint fond de porte du lave-vaisselle

CONTIENT: Joint fond de porte en S – caoutchou (n° 1); ressorts pour fixer le joint –ressorts (n° 3)

Instruction de montage:

1. Débranché le lave-vaisselle du secteur.
2. Retirer le panneau externe de la porte.
3. Retirer l'ancien joint de la porte qui est fixé à la contre porte en acier inox (agrafé).

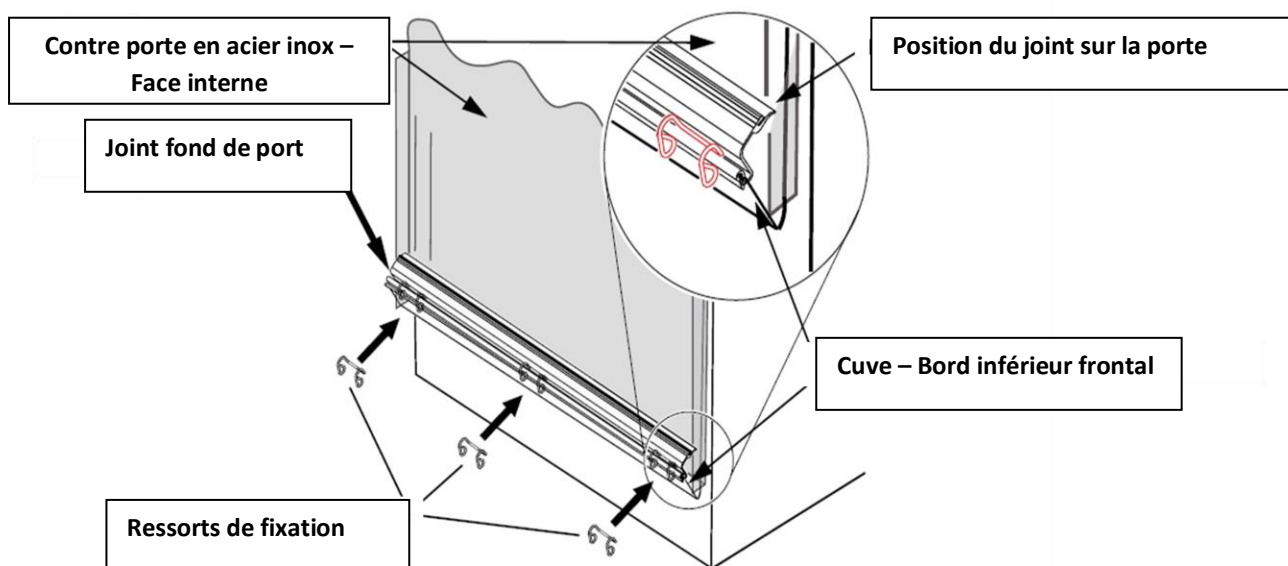
Note:

Le joint à changer sera fixé au bord antérieur de la cuve e PAS au panneau intérieur de la porte.

4. En référence à la figure, faire glisser le nouveau joint sur le bord antérieur de la cuve. Comme sur la figureci dessous.
5. Accrochées les 3 ressorts de fixation (inclus) au dessus du joint de caoutchou pour le fixer au bord antérieur de la cuve. S'assurer qu'ils sont équidistants et que le joint est centré.
6. L'extrémité libre du joint est positionné contre la face internede la contre porte en acier inox.

NOTE: L'extrémité libre du joint **N'EST PAS** positionnée sous les bords inférieurs de la contre porteen acier inox.

7. Remonter le panneau externe de la porte, en contrôlant le correct fonctionnement durant l'ouverture et la fermeture.
8. Contrôler attentivement si vous constater une éventuelle perte, durant la phase de test du lave-vaisselle.



ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТОК

ЗАМЕЧАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ:

- 1 Эта деталь должна устанавливаться **ТОЛЬКО** подготовленными квалифицированными специалистами имеющими техническую компетенцию, соответствующее знание продукта, специальный инструмент и тестировочное оборудование.
- 2 Сервисное обслуживание электрического оборудования должно производиться с заземлением и отключением от сети электропитания.
- 3 Сервисное обслуживание можно начинать только после проверки заземления и сопротивления изоляционных материалов.
- 4 Персональные меры предосторожности должны быть приняты для предотвращения инцидентов, вызванных порезами металлическими и пластиковыми деталями.
- 5 После сервисного обслуживания, оборудование должно быть проверено на электрическую безопасность.

Набор для уплотнителя низа двери посудомоечной машины

Содержание: - Уплотнительная планка низа двери - Резина (1), Клипса удерживающая уплотнитель – пружинного типа (3)

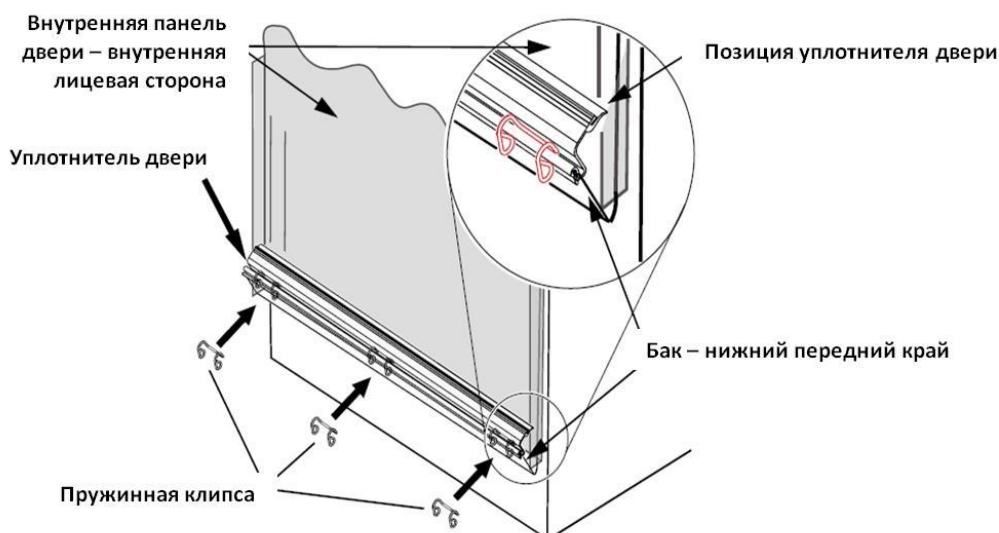
Инструкция по установке:

1. Отсоединить посудомоечную машину от сети электропитания.
2. Снять наружную панель двери.
3. Удалить старый нижний уплотнитель двери который фиксировался (охватывал) панель из нержавеющей стали внутренней части двери.

Обратите внимание:

При замене уплотнителя сейчас фиксируется нижний лицевой край бака, а НЕ внутренняя панель двери.

4. Ссылаясь на иллюстрацию, установите новый уплотнитель на лицевой край бака – как показано.
5. Поставьте 3 металлические пружинные клипсы (держателя) поверх резинового уплотнителя для укрепления его на лицевом краю бака. Убедитесь, что они установлены на равном расстоянии, уплотнитель установлен ровно и по центру.
6. Свободный конец уплотнителя вновь позиционируется на внутренней лицевой панели двери. Внимание: свободный конец уплотнителя НЕ подводится под нижний край внутренней панели двери.
7. Соберите внешние панели двери, проверьте правильность работы при открытии и закрытии.
8. Когда будет проводится тестирование посудомоечной машины, внимательно проверьте ее герметичность.



MONTAJ TALİMATI**EMNİYET UYARISI:**

- 1 Bu parça SADECE cihaz hakkında teknik bilgisi ve takmak ve test etmek için uygun araç gereci olan yetkili servis tarafından takılmalıdır.
- 2 Onarım sırasında cihazın besleme kablosunu prizden çıkartınız.
- 3 Topraklamanın sağlamlığından ve rezistansın izolasyonunun sağlamlığından (kaçak olmadığından) emin olunuz.
- 4 Metal ve plastik parçaların keskin köşelerinin kazaya neden olmaması için kişisel güvenlik tedbirleri alınmalıdır.
- 5 Onarım işleminin ardından elektrik kaçağı olmadığını tekrar kontrol ediniz.

Bulaşık makinesi kapı alt conta grubu

İçindekiler:- Kapı alt contası şerit-kauçuk (1), Conta sabitleme klipsi –yay (3)

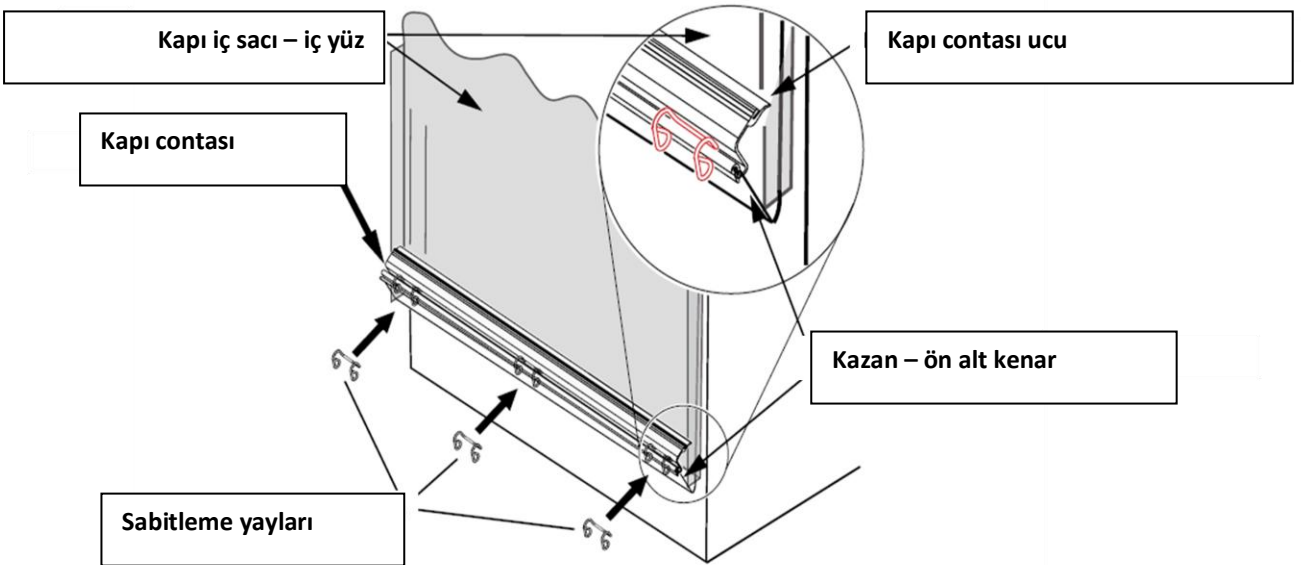
Sabitleme Talimatları:

1. Cihazın fişini prizden çıkartınız.
2. Kapı dış sacını çıkartınız.
3. Eski kapı contasını kapı iç sacından çıkartınız.

Lütfen Dikkat:

Değişen conta kapı iç sacına değil kazanın ön alt kenarına takılacaktır.

4. Resmi dikkate alarak, yeni contayı kazanın ön alt kısmına takın. – aşağıya bakın.
 5. Verilen 3 adet klipsi kullanarak kauçuk contanın üzerinden kazanın ön alt kenarına sabitleyin. Contanın merkezlenmesine, paralel olmasına ve sağ ve soldan eşit şekilde yerleştirilmesine dikkat edin.
 6. Contanın sağ ve sol uçları kapı iç sacının iç yüzüne dik gelecek şekilde konumlanmalıdır.
- NOT: Contanın sağ ve sol uçları kapı iç sacı alt kenarı altında kalmamalıdır..**
7. Kapı dış sacını takın, kapıyı açıp kapatarak yaptığınız işlemin doğruluğunu kontrol edin.
 8. Cihazı çalıştırıp su kaçağı olup olmadığını dikkatlice kontrol edin.



INSTRUCTION LEAFLET

BEZPEČNOSTNÍ POZNÁMKY:

1 Tato část by měla být instalována pouze kvalifikovanými osobami s technickou způsobilostí, znalostí příslušného produktu s pomocí vhodných nástrojů a testerů

2, Opravu je třeba provádět jen když je spotřebič odpojen z elektrické sítě.

3 Servis musí ověřit země kontinuitu a izolační odpor .

4 Základy osobní bezpečnosti musí být provedena předběžná opatření k ochraně proti nehodě způsobených ostrými hranami na kovové a plastové části .

5 Po opravě musí být zařízení zkontrolováno a musí odpovídat elektrické bezpečnosti.

Dolní dveře Kit Myčky

Contents:- Dolní dveřní těsnění -Kaučuk (1), těsnění Clip - pružiny (3)

Návod na instalaci:

1. Odpojte od elektřiny .
2. Odstraňte vnější dveřní panel.
3. Odstraňte staré spodní těsnění dvířek, které je namontováno do panelu vnitřních dveří z nerezavějící oceli.
Poznámka: náhradní těsnění teď zachyťte za nižší předním okrají nádrže a nikoli za panel vnitřních dveří.
4. Odkazy na ilustraci, snímek nové těsnění na předním okrají nádrže - viz níže.
5. Snímek 3 kovové klipy (dodané) nad gumovým těsněním zajistěte na přední okraj nádrže. Zajištění musí být rovnoměrně rozloženy.
6. Konec těsnění nesmí být umístěn proti na vnitřní straně panelu vnitřních dveří. Poznámka: Volný konec těsnění není umístěn pod spodní okraj panelu vnitřních dveří.
7. Znovu sestavte panel vnější dveří, zkontrolujte správný provoz při otevírání a zavírání.
8. Při testování myčky nádobí, pečlivě zkontrolujte na těsnost.

